

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1997-1998

### COMMISSIONS

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1997-1998

### COMMISSIES

#### 1. COMMISSION DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DES RELATIONS EXTERIEURES ET DES AFFAIRES GENERALES – COMMISSIE VOOR DE FINANCIEN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT, EXTERNE BETREKKINGEN EN ALGEMENE ZAKEN

Président/Voorzitter: M./de heer/ **Armand De Decker** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: Mme/mevr. **Françoise Dupuis** (F), MM./de heren **Walter Vandenbossche** (N)  
**Serge de Patoul** (F)

#### Groupe linguistique français – Franse taalgroep

##### Membres effectifs – Vaste leden:

PRL- FDF	MM./de heren Marc Cools, Jean-Pierre Cornelissen, Armand De Decker, Jacques De Grave, Serge de Patoul, Eric van Weddingen, Alain Zenner.
PS	M./de heer Alain Bultot, Mme/mevr. Françoise Dupuis, Mme/mevr. Andrée Guillaume-Vanderroost, Mme/mevr. Anne-Sylvie Mouzon.
PSC	M./de heer Dominique Harmel.
Ecolo	M./de heer Philippe Debry.

##### Membres suppléants – Plaatsvervangers:

Mme/mevr. Françoise Carton de Wiart, M./de heer Bernard Clerfayt, Mme/mevr. Corinne De Permentier, MM./de heren Georges Désir, Willem Draps, Michel Hecq, Claude Michel, Mme/mevr. Françoise Schepmans.
MM./de heren Mohamed Daïf, Jacques De Coster, Robert Hotyat, Alain Leduc, Joseph Parmentier.
Mme/mevr. Béatrice Fraiteur, M./de heer Benoît Veldekens.
Mme/mevr. Marie Nagy, M./de heer Mostafa Ouezekhti.

#### Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

##### Membres effectifs – Vaste leden:

CVP	M./de heer Walter Vandenbossche
VB	M./de heer Dominiek Lootens-Stael.

##### Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Jan Béghin, N..
M./de heer Roeland Van Walleghem.

#### 2. COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES COMMUNICATIONS – COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERKEERSWEZEN

Président/Voorzitter: M./de heer **Jan Béghin** (N)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters/: MM./de heren **Jean-Pierre Cornelissen** (F),  
**Claude Michel** (F), Mme/mevr. **Sylvie Foucart** (F)

#### Groupe linguistique français – Franse taalgroep

##### Membres effectifs – Vaste leden:

PRL- FDF	Mme/mevr. Françoise Carton de Wiart, M./de heer Jean-Pierre Cornelissen, Mme/mevr. Corinne De Permentier, MM./de heren Willem Draps, Michel Hecq, Claude Michel, Mme/Mevr. Françoise Schepmans.
-------------	---

##### Membres suppléants – Plaatsvervangers:

MM./de heren Marc Cools, Jacques de Grave, Stéphane de Lobkowicz, Mme/mevr. Marion Lemesre, Mme/mevr. Caroline Persoons, MM./de heren Jacques Pivin, François Roelants du Vivier, Philippe Smits.
--

PS	Mme/Mevr. Michèle Carthé, M./de heer Jean Demannez, Mme/mevr. Sylvie Foucart, Mme/mevr. Andrée Guillaume-Vanderroost.	MM./de heren Jacques De Coster, Willy Decourty, Mme/mevr. Ghislaine Dupuis, M./de heer Robert Hotyat, Mme/mevr. Anne-Sylvie Mouzon.
PSC	M./de heer Michel Demaret.	M./de heer Denis Grimberghs, Dominique Harmel.
Ecolo	Mme/mevr. Evelyne Huytebroeck.	MM. Philippe Debry, Alain Adriaens.

### Nederlandse taalgroep – Groupe linguistique néerlandais

	Membres effectifs – Vaste leden:	Membres suppléants – Plaatsvervangers:
CVP	M./de heer Jan Béghin.	M./de heer Michiel Vandebussche (SP), N.
VB	M./de heer Roeland Van Walleghem.	M./de heer Dominiek Lootens-Stael.

### 3. COMMISSION DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, DE L'URBANISME ET DE LA POLITIQUE FONCIERE – COMMISSIE VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING, DE STEDEBOUW EN HET GRONDBELEID

Président/Voorzitter: M./de heer **Marc Cools** (F)  
Vice-Présidents/Ondervoorzitters: MM./de heren **Jean Demannez** (F), **Michiel Vandebussche** (N),  
Mme/mevr. **Françoise Carton de Wiart** (F)

### Groupe linguistique français – Franse taalgroep

	Membres effectifs – Vaste leden:	Membres suppléants – Plaatsvervangers:
PRL- FDF	Mme/mevr. Françoise Carton de Wiart, MM./de heren Marc Cools, Jacques De Grave, Mme/mevr. Marion Lemesre, Mme/mevr. Isabelle Molenberg, Mme/mevr. Caroline Persoons, M./de heer Jacques Pivin.	MM./de heren Bernard Clerfayt, Stéphane de Lobkowicz, Serge de Patoul, Mme/mevr. Corinne De Permentier, M./de heer Michel Hecq, Mme/mevr. Françoise Schepmans, M./de heer Philippe Smits, Mme/mevr. Anne-Marie Vanpevenage.
PS	Mme/mevr. Michèle Carthé, MM./de heren Jacques De Coster, Willy Decourty, Jean Demannez.	Mme/mevr. Sfia Bouarfa, M./de heer Mohamed Daïf, Mme/mevr. Sylvie Foucart, MM./de heren Robert Hotyat, Joseph Parmentier.
PSC	M./de heer Michel Lemaire.	Mme/mevr. Béatrice Fraiteur, M./de heer Dominique Harmel.
Ecolo	Mme/mevr. Marie Nagy.	M./de heer Philippe Debry, Mme/mevr. Evelyne Huytebroeck.

### Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

	Membres effectifs – Vaste leden:	Membres suppléants – Plaatsvervangers:
SP	M./De heer Michiel Vandebussche.	N. N.
VB	M./de heer Dominiek Lootens-Stael.	M./de heer Roeland Van Walleghem.

**4. COMMISSION DU LOGEMENT ET DE LA RENOVATION URBAINE –  
COMMISSIE VOOR DE HUISVESTING EN STADSVERNIEUWING**

Président/Voorzitter: Mme/mevr. **Sylvie Foucart** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: M./de heer **Jacques Pivin** (F), Mme/mevr. **Caroline Persoons** (F),  
M./de heer **Philippe Debry** (F)

**Groupe linguistique français – Franse taalgroep**

Membres effectifs – Vaste leden:

- PRL- MM./de heren Bernard Clerfayt, Jean-Pierre  
FDF Cornelissen, Yves de Jonghe d'Ardoye, Mme/mevr.  
Isabelle Molenberg, Mme/mevr. Caroline Persoons,  
M./de heer Jacques Pivin, Mme/mevr. Marie-Laure  
Stengers.
- PS M./de heer Alain Bultot, Mme/mevr. Michèle  
Carthé, M./de heer Jean Demannez, Mme/mevr.  
Sylvie Foucart.
- PSC M./de heer Michel Demaret.
- Ecolo M./de heer Philippe Debry.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

- Mme/mevr. Danielle Caron, MM./de heren Armand De  
Decker, Jacques De Grave, Serge de Patoul, Mme/mevr.  
Corinne De Permentier, MM./de heren Michel Hecq, Eric van  
Weddingen, Alain Zenner.
- MM./de heren Mohamed Daïf, Jacques De Coster, Willy  
Decourty, Mme/mevr. Ghislaine Dupuis, M./de heer Robert  
Hotyat.
- MM./de heren Dominique Harnel, Michel Lemaire.
- Mme/mevr. Marie Nagy, Mme/mevr. Evelyne Huytebroeck.

**Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep**

Membres effectifs – Vaste leden – Membres effectifs:

- CVP M./de heer Jean De Hertog.
- VB M./de heer Dominiek Lootens-Stael.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

- M./de heer Robert Garcia (SP), N.
- M./de heer Roeland Van Walleggem.

**5. COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA CONSERVATION DE LA NATURE  
ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU –  
COMMISSIE VOOR LEEFMILIEU, NATUURBEHOUD EN WATERBELEID**

Président/Voorzitter: M./De heer **François Roelants du Vivier** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: Mme/mevr. **Béatrice Fraiteur** (F), MM./de heren **Alain Adriaens** (F),  
**Mahfoudh Romdhani** (F)

**Groupe linguistique français – Franse taalgroep**

Membres effectifs – Vaste leden:

- PRL- Mme/mevr. Danielle Caron, Mme/mevr. Françoise  
FDF Carton de Wiart, MM./de heren Stéphane de  
Lobkowicz, Michel Hecq, François Roelants du  
Vivier, Mme/mevr. Françoise Schepmans, M./de  
heer Philippe Smits.
- PS Mme/mevr. Ghislaine Dupuis, Mme/mevr. Andrée  
Guillaume-Vanderroost, MM./de heren Joseph  
Parmentier, Mahfoudh Romdhani.
- PSC Mme/mevr. Béatrice Fraiteur.
- Ecolo M./de heer Alain Adriaens.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

- MM./de heren Bernard Clerfayt, Yves de Jonghe d'Ardoye,  
Georges Désir, Willem Draps, Claude Michel, Mme/mevr.  
Isabelle Molenberg, M./de heer Didier van Eyll, Mme/mevr.  
Anne-Marie Vanpevenage.
- Mme/mevr. Sfia Bouarfa, Mme/mevr. Michèle Carthé, MM./  
de heren Jean Demannez, Robert Hotyat, N.
- Mme/mevr. Magdeleine Willame-Boonen, M./de heer Benoît  
Veldekens.
- Mme/mevr. Marie Nagy, M./de heer Paul Galand.

**Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep**

Membres effectifs – Vaste leden:

CVP M./de heer Jan Béghin.  
VB M./de heer Roeland Van Wallegem.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Jean de Hertog, N.  
M./de heer Dominiek Lootens-Stael.

**6. COMMISSION DES AFFAIRES INTERIEURES, CHARGÉE DES POUVOIRS  
LOCAUX ET DES COMPETENCES D'AGGLOMERATION –  
COMMISSIE VOOR BINNENLANDSE ZAKEN, BELAST MET DE LOKALE  
BESTUREN EN DE AGGLOMERATIEBEVOEGDHEDEN**

Président/Voorzitter: Mme/mevr. **Anne-Marie Vanpevenage** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: M./de heer **Willem Draps** (F), Mme/mevr. **Anne-Sylvie Mouzon** (F),  
M./de heer **Stéphane de Lobkowicz** (F)

**Groupe linguistique français – Franse taalgroep**

Membres effectifs – Vaste leden:

PRL- MM./de heren Yves de Jonghe d'Ardoye, Stéphane  
FDF de Lobkowicz, Georges Désir, Willem Draps, Claude  
Michel, Didier van Eyll, Mme/mevr. Anne-Marie  
Vanpevenage.  
PS Mme/mevr. Françoise Dupuis, Mme/mevr. Anne-  
Sylvie Mouzon, MM./de heren Joseph Parmentier,  
Mahfoudh Romdhani.  
PSC M./de heer Benoît Veldekens.  
Ecolo M./de heer Mostafa Ouezekhti.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

Mme/mevr. Danielle Caron, MM./de heren Marc Cools,  
Jacques De Grave, Serge de Patoul, Mme/mevr. Marion  
Lemesre, Mme/mevr. Isabelle Molenberg, Mme/mevr. Marie-  
Laure Stengers, M./de heer Alain Zenner.  
MM./de heren Mohamed Daïf, Willy Decourty, Jean  
Demannez, Alain Leduc, Freddy Thielemans.  
Mme/mevr. Béatrice Fraiteur, M./de heer Michel Lemaire.  
MM./de heren Alain Adriaens, André Drouart.

**Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep**

Membres effectifs – Vaste leden:

CVP N.  
VB M./de heer Dominiek Lootens-Stael.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Walter Vandenbossche, N.  
M./de heer Roeland Van Wallegem.

**7. COMMISSION DES AFFAIRES ECONOMIQUES, CHARGÉE DE LA POLITIQUE  
ECONOMIQUE, DE L'ENERGIE, DE LA POLITIQUE DE L'EMPLOI  
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE –  
COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN, BELAST MET HET  
ECONOMISCH BELEID, DE ENERGIE, HET WERKGELEGENHEIDSBELEID  
EN HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK**

Voorzitter/Président: M./de heer **Alain Leduc** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: M./de heer **Alain Zenner** (F), Mme/mevr. **Sfia Bouarfa** (F),  
M./de heer **Denis Grimberghs** (F)

**Groupe linguistique français – Franse taalgroep**

Membres effectifs – Vaste leden:

PRL- Mme/mevr. Danielle Caron, MM./de heren Serge de  
FDF Patoul, Mme/mevr. Marion Lemesre, MM./de heren  
Philippe Smits, Didier van Eyll, Mme/mevr. Anne-  
Marie Vanpevenage, M./de heer Alain Zenner.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

MM./de heren Bernard Clerfayt, Marc Cools, Yves de Jonghe  
d'Ardoye, Mme/mevr. Corine De Permentier, Mme/mevr.  
Caroline Persoons, MM./de heren Jacques Pivin, François  
Roelants du Vivier, Eric van Weddingen.

PS	Mme/mevr. Sfia Bouarfa, MM./de heren Mohamed Daïf, Alain Leduc, Mahfoudh Romdhani.	Mme/mevr. Ghislaine Dupuis, Mme/mevr. Sylvie Foucart, Mme/mevr. Anne-Sylvie Mouzon, MM./de heren Joseph Parmentier, Freddy Thielemans.
PSC	M./de heer Denis Grimberghs.	MM./de heren Michel Lemaire, Benoît Veldekens.
Ecolo	M./de heer Paul Galand.	Mme/mevr. Evelyne Huytebroeck, M./de heer Mostafa Ouezekhti.

**Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep**

Membres effectifs – Vaste leden:

SP	M./de heer Robert Garcia.
VB	M./de heer Dominiek Lootens-Stael.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Jan Béghin (CVP), N.
M./de heer Roeland Van Wallegem.

0198/8736  
I.P.M. COLOR PRINTING  
☎ 02/218.68.00